



Plec de clàusules administratives particulars que ha de regir la contractació del servei de traducció directa i inversa i del servei de correcció, del Patronat de Turisme Costa Brava Girona, mitjançant procediment obert simplificat



Quadre de característiques del contracte de servei del servei de traducció directa i inversa i servei de correcció, mitjançant procediment obert simplificat

A. Descripció de l'objecte del contracte

Objecte:

L'objecte de la licitació és la contractació del servei de traducció directa i inversa i servei de correcció, que es deriven de l'execució de les activitats de promoció turística que són pròpies del Patronat de Turisme amb els actors i agents, nacionals o internacionals amb els quals s'interrelaciona, així com la difusió en altres llengües diferents del català de la producció escrita del Patronat: butlletí informatiu mensual, fullets, catàlegs, textos web, textos en suport CD i DVD, comunicacions diverses (cartes, invitacions, convocatòries de concursos...), material gràfic destinat a campanyes publicitàries i de promoció, com ara plafons de fires, papers ploma, butlletes per a concursos, etc. Cada empresa licitadora posarà a disposició del PTCBG un perfil tècnic en qualitat de **director de projecte** amb un experiència mínima de 3 anys i estar en possessió de títol homologat en Traducció i Interpretació, les funcions del qual seran assistir al responsable intern del projecte tant en la gestió tècnica i executiva com en el desenvolupament de les accions d'acord amb les expectatives en qualitat, abast i terminis.

Codi de l'expedient: S-3/2016

Codi CPV: 79530000-8

B. Dades econòmiques

B.1. Determinació del preu: unitari i global

B.2. Valor estimat del contracte: 30.000,00 €IVA no inclòs, preu màxim any.

B.3. Preu màxim unitari de licitació:

El preu màxim unitari d'adjudicació a la baixa és el següent::

B.3.1 Traducció, correcció de textos i preus unitaris

B.3.1.1 Traducció directa/inversa

Del català al castellà i viceversa, o bé des d'una llengua estrangera al català o al castellà.

Grup d'idiomes:

Grup A: català i castellà

Grup B: llengües europees més habituals i llengües autonòmiques diferents al català (anglès, francès, italià i gallec)

Grup C: llengües europees d'alfabet no llatí o europees d'alfabet llatí, no habituals (alemany, holandès, danès, rus, ucraïnès i búlgar).

Grup D: altres llengües d'alfabet no llatí (xinès, suec, noruec i basc).

Preu unitari segons el grup, IVA no inclòs

A 0,08 €

B 0,10 €

C 0,14 €

D 0,15 €



Disposicions comuns

Els preus unitaris expressats en euros s'han d'entendre: amb l'IVA no inclòs, per cada paraula en la llengua original.

La certificació de les traduccions jurades haurà de fer-se d'acord amb el que estableix l'Annex 1 del Decret de la Generalitat de Catalunya 119/2000, de 20 de març, de traducció i interpretació jurades.

El Patronat es reserva el dret de fer les comprovacions i validacions oportunes abans de donar per acomplert l'encàrrec de forma suficient i adequada.

El licitant haurà d'incloure la correcció de les galerades o proves d'impremta, en el supòsit de traduccions destinades a ser publicades.

El Patronat, quan ho consideri necessari, podrà demanar que l'empresa adjudicatària faci correccions d'estil sobre la traducció realitzada, sense cap cost addicional i amb caràcter gratuït.

L'adjudicatari haurà de facilitar els documents traduïts, independentment del format amb què es generin i la llengua a la qual hagin de ser traduïts, en format electrònic.

B.3.2.1 Correcció de textos

Per a la correcció ortogràfica i d'estil de textos, el preu unitari serà el 50% del preu establert per la traducció del grup idiomes (descrits en el punt B.3.1.1), restant establerts com segueix a continuació:

Preu unitari segons el grup, IVA no inclòs

A 0,04 €

B 0,05 €

C 0,07 €

D 0,08 €

No s'acceptaran correccions de textos que hagin estat generats a través d'algun programa de traducció automàtica. En cas de que es produeixi l'adjudicatari es reserva el dret d'admissió del treball.

Disposicions comuns en la correcció de textos

Els preus unitaris expressats en euros s'han d'entendre: amb l'IVA no inclòs, per cada paraula en la llengua original.

En la correcció de textos, l'extensió mínima que l'empresa adjudicatària pot facturar per una petició del Patronat és d'una pàgina completa.

C. Existència de crèdit

C.1. Aplicació pressupostària:

. La partida pressupostària on s'imputa el crèdit, és la **130/22609- Publicacions, del pressupost de l'exercici 2016, i de la que correspongui pels següents exercicis.**

C.2. Expedient d'abast plurianual: Sí

D. Termini de durada del contracte: 2 anys + 1 any de pròrroga + 1 altre any de pròrroga= màxim 4 anys

Possibilitat de pròrroga: Sí

E. Variants



NO

F. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació del contracte:

Tramitació: *Ordinària (art. 109 i següents del TRLCSP), etc*

Procediment: *Obert (art. 157 a 161 del TRLCSP), etc.*

Tramitació electrònica: No

G. Solvència dels licitadors

Els licitadors han d'acreditar que compleixen amb els següents requisits de solvència econòmica i financera, tècnica o professional exigibles per a participar en la licitació. La solvència econòmica, financera, tècnica o professional de l'empresari s'haurà d'acreditar davant l'òrgan de contractació en funció de l'objecte del contracte, del seu import i de les seves característiques pels mitjans que es detallen en els apartats posteriors.

La solvència econòmica i financera i la tècnica o professional podrà acreditar-se també mitjançant presentació de certificat de classificació empresarial expedit per la Junta de Consultiva de Contractació Pública del Ministeri d'Hisenda o el de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa de la Generalitat de Catalunya.

G.1. Acreditació de la solvència econòmica i financera

L'acreditació de la solvència econòmica i financera de l'empresari s'haurà d'acreditar pel mitjà següent:

G.1.1) El volum de negocis del licitador o candidat, que referit a l'any de major volum anual de negoci dels tres últims exercicis tancats haurà de ser com a mínim una vegada i mitja el valor estimat del contracte, en aquest cas serà com a mínim el valor de 45.000,00 euros.

El volum anual de negocis del licitador o candidat s'acreditarà mitjançant les seves Comptes Anuals aprovades i dipositades en el Registre Mercantil, si l'empresari ha estat inscrit, i en cas contrari per les depositades en el registre oficial en el que hagi estat inscrit. Els empresaris individuals no inscrits en el Registre Mercantil acreditaran el seu volum anual de negocis mitjançant els seus llibre d'inventaris i comptes anuals legalitzats per el Registre Mercantil.

G.2. Acreditació de la solvència tècnica o professional

G.2.1) Experiència en la realització de serveis del mateix tipus o naturalesa al que correspon l'objecte del contracte, que s'acreditarà mitjançant la relació dels treballs efectuats per l'interessat en el decurs dels cinc (5) últims anys avalats per certificats de bona execució, i el requisit mínim serà l'import anual acumulat l'any de major execució sigui igual o superior al 70%, (que son 21.000,00 euros) del valor estimat del contracte, o de la seva anualitat mitjana si aquesta és inferior al valor estimat del contracte. A l'efecte de determinar la correspondència entre treballs o subministraments acreditats i els que constitueixen l'objecte del contracte, s'atendrà a la coincidència entre els dos primers dígits dels seus respectius codis CPV.

H. Comitè d'experts: No.

Criteris d'adjudicació



- Criteris quantificables de forma automàtica (sobre B)

Ponderació/puntuació: màxim **100 punts**

I.1 Oferta econòmica:

L'oferta econòmica tindrà un puntuació màxima de **10 punts**.

La puntuació s'obtindrà de la següent forma: 1 punt per cada punt percentual de decrement dels preus unitaris,

Decrement percentual	Punts
1%	1
2%	2
3%	3
4%	4
5%	5
6%	6
7%	7
8%	8
9%	9
10%	10

La disminució de preu que es proposi ha de ser **uniforme (la mateixa)** per tots els preus unitaris. No es pot fer individual o per tots de forma diferenciada, en cas de que es faci, la oferta econòmica es puntuarà en zero punts.

I.2 Per tècnic adicional.

Ponderació/puntuació: màxim **60 punts**

Per cada tècnic adicional (pot ser 1 tècnic o varis tècnics) que inclogui l'oferta, en els idiomes que es relacionen tot seguit:

Idioma	Punts
Anglès	10
Francès	10
Italià	10
Alemanys	10
Xinès	10
Rus	10
TOTAL	60

Per tots i cadascun del/ls tècnic/s adicional/s per idioma que s'aportin al projecte s'haurà de acreditar de **forma documental**, el següent:

- Tenir una experiència mínima de 3 anys en treballs i traducció i correcció
- Haurà de disposar o estar en possessió de títol homologat en Traducció i Interpretació de les llengües estrangeres corresponents. El títol superior en Filologia **no** es considerarà equivalent al títol superior en Traducció i Interpretació, donades les especificacions tècniques que requereix el projecte.



- S'haurà de poder constatar l'existència d'un contracte laboral o de serveis de com a mínim per la durada del contracte, entre el tècnic proposat i el licitador.

I.3 Per aportació de més experiència i currículum.

Ponderació/puntuació: **màxim 30 punts**

L'acreditació haurà de ser documental. El Director i el tècnic addicional hauran d'acreditar de forma documental estar en possessió del títol homologat en Traducció i Interpretació, per tal de poder procedir a valorar l'experiència. Si no es pot acreditar la titulació requerida la valoració de l'experiència serà de zero punts.

Per valoració de la experiència Director/a en projectes de traducció i correcció:

Valoració experiència Director/a	Puntuació
Experiència de 4 anys a 5 anys	5
Experiència de més de 5 anys	10
Amb experiència superior a 6 anys	15

Per valoració de la experiència del tècnic/a addicional en projectes de traducció i correcció:

Valoració experiència Tècnic/a addicional	Puntuació
Experiència de 4 anys a 5 anys	5
Experiència de més de 5 anys	10
Amb experiència superior a 6 anys	15

J. Criteris per a la determinació de l'existència de baixes presumptament anormals

D'aplicació el que estableix l'article 85 del R.D. 1098/2001 TRLCSP

K. Import de les despeses de publicitat en anuncis oficials:

Les que determini el Butlletí Oficial de la Província de Girona, en funció de les paraules de l'anunci publicat per donar a conèixer la licitació, i amb un màxim de 300,00 euros.

L. Altra documentació a presentar per les empreses licitadores o per les empreses proposades com adjudicatàries:

No n'hi ha.

M Garantia definitiva: Sí

Import: 5% del preu d'adjudicació, IVA no inclòs, sota la fórmula de retenció de preu en la primera factura i/o fins a cobrir l'import de la garantia definitiva.



N. Condicions especials d'execució: L'empresa adjudicatària del contracte s'obliga a tenir oberta una delegació en règim de propietat, lloguer o similar en el cas de resultar adjudicatària del contracte, a la ciutat de Girona, o en un radi de 200 km, per la necessitat d'immediatesa de resposta en les incidències que es produeixin en la prestació del contracte, així com per la seva realització òptima.

O. Pagament i presentació de factures

El pagament es farà de la següent manera:

. A mes vençut amb la presentació de la factura amb el detall dels treballs portats terme durant el mes anterior.

. Cada factura haurà de contenir el detall de:

- o Títol identificaria del treball
- o Tipus de treball: Traducció o correcció
- o Llengua de partida i llengua d'arribada
- o Nombre de paraules
- o Nom de la persona del Patronat que ha realitzat encàrrec.

En les factures hi haurà de constar el següents camps:

- a) L'òrgan administratiu amb competències en matèria de comptabilitat pública: Departament d'Administració del Patronat.
- b) L'òrgan de contractació: Presidència del Patronat
- c) El destinatari: Servei gestor del contracte: àrea de Màrqueting i promoció
- d) El número d'expedient del contracte: **S-03/2016**

P. Modificacions del contracte prevista: Si, un 20% per possibles ampliacions vinculades a l'objecte del contracte i s'aplicaran els mateixos preus unitaris adjudicats.

Q. Subcontractació: No

R. Revisió de preus: No

S. Termini de garantia: Sí

Termini: 2 mesos.

T. Programa de treball: Si

Altra informació:

Consultes administratives: Servei de Contractació
cnadal@costabrava.org
Tel. 972 20 84 01
Fax 972 22 15 70

Consultes tècniques: Servei de màrqueting i promoció



Lloc de presentació de les ofertes:

Registre General del Patronat de Turisme Costa Brava Girona, SA.

Horari d'atenció al públic del Registre: de les 8 hores a les 15 hores, excepte el darrer dia que finalitza a les 14 hores.

Perfil del Contractant: <http://contractacio.costabrava.org/>

Web institucional: www.costabrava.org

Plec de clàusules administratives particulars que regiran la contractació del servei de traducció directa i inversa i servei de correcció del Patronat de Turisme Costa Brava Girona, mitjançant procediment obert simplificat

ÍNDEX

I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte del contracte

Segona. Necessitats administratives que cal satisfer i idoneïtat del contracte

Tercera. Dades econòmiques del contracte i existència de crèdit

Quarta. Termini de durada del contracte

Cinquena. Règim jurídic del contracte

Sisena. Admissió de variants o millores

Setena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació

Vuitena. Capacitat per contractar

Novena. Solvència de les empreses licitadores

II. DISPOSICIONS RELATIVES A LA LICITACIÓ, L'ADJUDICACIÓ I LA FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Desena. Presentació de documentació i de proposicions

Onzena. Mesa de contractació

Dotzena. Comitè d'experts

Tretzena. Determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa

Catorzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació

Quinzena. Garantia definitiva

Setzena. Renúncia i desistiment

Dissetena. Adjudicació del contracte

Divuitena. Formalització i perfecció del contracte

Dinovenena. Retorn de la documentació

III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Vintena. Condicions especials d'execució

Vint-i-unena. Execució i supervisió dels serveis

Vint-i-dosena. Programa de treball

Vint-i-tresena. Compliment de terminis i correcta execució del contracte

Vint-i-quatre. Control en l'execució del contracte

Vint-i-cinquena. Persona responsable del contracte

Vint-i-sisena. Resolució d'incidències

IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-setena. Abonaments a l'empresa contractista

Vint-i-vuitena. Responsabilitat de l'empresa contractista



Vint-i-novena. Altres obligacions de l'empresa contractista

Trentena. Prerrogatives de l'Administració

Trenta-unena. Modificació del contracte

Trenta-dosena. Suspensió del contracte

V. DISPOSICIONS RELATIVES A LA CESSIÓ, LA SUBCONTRACTACIÓ I LA REVISIÓ DE PREUS DEL CONTRACTE

Trenta-tresena. Cessió del contracte

Trenta-quatrena. Subcontractació

Trenta-cinquena. Revisió de preus

VI. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

Trenta-sisena. Recepció i liquidació

Trenta-setena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva

Trenta-vuitena. Resolució del contracte

VII. RECURSOS, MESURES PROVISIONALS I SUPÒSITS ESPECIALS DE NUL·LITAT CONTRACTUAL

Trenta-novena. Règim de recursos

Quarantena. Mesures provisionals

Quaranta-unena. Règim d'invalidesa

Quaranta-dosena. Jurisdicció competent

QUADRE DE CARACTERÍSTIQUES

ANNEXOS

Annex 1. Model Declaració responsable

Annex 2. Model DEUC

I. DISPOSICIONS GENERALS

Primera. Objecte del contracte

1.1 L'objecte del contracte és la realització dels serveis que es descriuen en l'**apartat A del quadre de característiques**.

1.2 L'expressió de la codificació corresponent a la nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV) és la que consta en l'**apartat A. del quadre de característiques**.

Segona. Necessitats administratives que cal satisfer i idoneïtat del contracte

Les necessitats que cal satisfer mitjançant el contracte són les que consten en el plec de prescripcions tècniques.

Tercera. Dades econòmiques del contracte i existència de crèdit

3.1 El sistema per a la determinació del preu del contracte és el que s'indica en l'**apartat B.1 del quadre de característiques**.

3.2 El valor estimat del contracte és el que s'assenyala en l'**apartat B.2 del quadre de característiques**



3.3 El preu màxim unitari de licitació es determina en l'**apartat B.3 del quadre de característiques**. Aquest és el preu unitari màxim que poden ofertar les empreses que concorrin a la licitació del contracte.

3.4 Les referències econòmiques contingudes en aquest plec i en el plec de prescripcions tècniques i en la resta de documentació contractual no inclouen l'import de l'Impost sobre el Valor Afegit que s'haurà de fer constar, si s'escau, com a partida independent.

3.5 El preu del contracte és el d'adjudicació i ha d'incloure, com a partida independent, l'Impost sobre el Valor Afegit. En el preu es consideraran inclosos els tributs, les taxes, els cànon de qualsevol tipus que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que s'originin com a conseqüència de les obligacions establertes en aquest plec que s'han de complir durant l'execució del contracte.

3.6 S'han complert tots els tràmits reglamentaris per assegurar l'existència de crèdit per al pagament del contracte. La partida pressupostària a la qual s'imputa aquest crèdit és la que s'esmenta en l'**apartat C.1 del quadre de característiques**

Si el termini d'execució del contracte comprèn més d'un exercici pressupostari i s'ha autoritzat la despesa amb abast plurianual, s'ha de fer constar en l'**apartat C.2 del quadre de característiques**

Quarta. Termini de durada del contracte

El termini de durada del contracte és el que s'estableix en l'**apartat D del quadre de característiques**. El termini total i els terminis parcials són els que es fixen en el programa de treball que s'aprovi. Tots aquests terminis comencen a comptar des del dia que s'estipuli en el contracte. El contracte es podrà prorrogar, per mutu acord de les parts, si així s'ha previst en l'**apartat D del quadre de característiques**.

Cinquena. Règim jurídic del contracte

El contracte té caràcter administratiu i es regeix per aquest plec de clàusules administratives i pel plec de prescripcions tècniques, les clàusules dels quals es consideren part integrant del contracte.

Així mateix, les parts queden sotmeses expressament a la normativa següent:

a) Directiva 2014/24/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de febrer de 2014, sobre contractació pública, en tot el què sigui d'aplicació directa.

b) Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre.

c) Reial decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic (d'ara endavant, RD 817/2009).

d) Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, en tot allò no modificat ni derogat per les dues disposicions esmentades anteriorment (d'ara endavant, RGLCAP).



e) Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública

f) Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als serveis públics (d'ara endavant, Llei 11/2007), i la seva normativa de desplegament; Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el sector públic (d'ara endavant, Llei 25/2013); Llei 29/2010, del 3 d'agost, de l'ús dels mitjans electrònics al sector públic de Catalunya, i la seva normativa de desplegament; Decret 96/2004, de 20 de gener, pel qual es regula la utilització dels mitjans electrònics, informàtics i telemàtics en la contractació de l'Administració de la Generalitat; Decret 107/2005, de 31 de maig, de creació del Registre Electrònic d'Empreses Llicitadores de la Generalitat de Catalunya; i Decret 56/2009, de 7 d'abril, per a l'impuls i el desenvolupament dels mitjans electrònics a l'Administració de la Generalitat.

g) Supletòriament s'apliquen les restants normes de dret administratiu i, en el seu defecte, les normes de dret privat.

El desconeixement de les clàusules del contracte en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part i també de les instruccions o altres normes que resultin d'aplicació en l'execució de la cosa pactada, no eximeix l'empresa adjudicatària de l'obligació de complir-les.

Sisena. Admissió de variants

No s'admetran.

Setena. Tramitació de l'expedient i procediment d'adjudicació

La forma de tramitació de l'expedient i el procediment d'adjudicació del contracte són els que es disposen en l'**apartat F del quadre de característiques**.

Vuitena. Capacitat per contractar

8.1 Estan facultades per participar en aquesta licitació i subscriure, si escau, el contracte corresponent les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que reuneixin les condicions següents:

- Tenir personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar, d'acord amb el que preveu l'article 54 del TRLCSP;
- No estar inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic, ni incurses en algun motiu d'exclusió d'acord amb la normativa en matèria de contractació pública o en alguna de les causes de prohibició de contractar recollides en l'article 60 del TRLCSP, la qual cosa poden acreditar per qualsevol dels mitjans establerts en l'article 73 del TRLCSP. Tanmateix, les empreses incurses en un motiu d'exclusió diferent del relatiu a no estar al corrent de les seves obligacions tributàries o amb la seguretat social o d'haver estat excloses per sentència ferma de la participació en procediments de contractació, no quedaran excloses del procediment si demostren la seva fiabilitat, mitjançant la presentació de proves suficients de les mesures que hagin adoptat. A tal efecte, les empreses hauran de demostrar que han pagat o s'han compromès a pagar la indemnització corresponent per qualsevol dany causat per la infracció penal o la falta, que ha aclarit els fets i circumstàncies de manera exhaustiva col·laborant activament amb



les autoritats investigadores i que ha adoptat mesures tècniques, organitzatives i de personal concretes, apropiades per evitar noves infraccions penals o faltes.

- Acreditar la solvència requerida, en els termes establerts en la clàusula novena d'aquest plec;
- Tenir l'habilitació empresarial o professional que, si s'escau, sigui exigible per dur a terme l'activitat o prestació que constitueixi l'objecte del contracte.

Així mateix, les prestacions objecte d'aquest contracte han d'estar compreses dins de les finalitats, objecte o àmbit d'activitat de les empreses licitadores, segons resulti dels seus estatuts o de les seves regles fundacionals, i així s'acrediti degudament.

Els requisits de capacitat, de solvència i d'absència de prohibicions de contractar s'han de complir en el moment de presentació d'oferta i s'han de mantenir fins al moment de l'adjudicació i de formalització del contracte.

8.2 La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones jurídiques s'acredita mitjançant l'escriptura de constitució o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui exigible conforme a la legislació mercantil. Quan no ho sigui, s'acredita mitjançant l'escriptura o document de constitució, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes que regulen la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial. També cal aportar el NIF de l'empresa.

La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones físiques s'acredita amb la presentació del NIF.

La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres professionals o mercantils adients del seu Estat membre d'establiment o la presentació d'una declaració jurada o una de les certificacions que s'indiquen en l'annex XI de la Directiva 2014/24/UE..

La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres d'Estats no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'acredita amb l'aportació d'un informe emès per la missió diplomàtica permanent o per l'oficina consular d'Espanya del lloc del domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el tràfic local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte del contracte. També han d'aportar un informe de la missió diplomàtica permanent d'Espanya o de la Secretaria General de Comerç Exterior, que acrediti que l'Estat del qual són nacionals ha signat l'Acord sobre contractació pública de l'Organització Mundial del Comerç (OMC).

8.3 També poden participar en aquesta licitació les unions d'empreses que es constitueixin temporalment a aquest efecte (UTE), sense que sigui necessària formalitzar-les en escriptura pública fins que no se'ls hagi adjudicat el contracte. Aquestes empreses queden obligades solidàriament davant l'Administració i han de nomenar una persona representant o apoderada única amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció, sense perjudici que les empreses atorguin poders mancomunats per a cobraments i pagaments d'una quantia significativa.



8.4 Les empreses que vulguin constituir unions temporals d'empreses per participar en licitacions públiques es poden trobar mitjançant la utilització de la funcionalitat punt de trobada de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat, que es troba dins l'apartat "Perfil del licitador".

8.5 Les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques o dels documents preparatoris del contracte poden participar en la licitació sempre que es garanteixi que la seva participació no falseja la competència.

Novena. Solvència de les empreses licitadores

9.1 Les empreses han d'acreditar que compleixen els requisits mínims de solvència que es detallen en l'**apartat G.1 del quadre de característiques**, bé a través dels mitjans d'acreditació que es relacionen en aquest mateix apartat **G.1 del quadre de característiques**.

9.2 Les empreses licitadores poden recórrer a les capacitats d'altres entitats, amb independència de la naturalesa jurídica dels vincles que tinguin amb elles, per tal d'acreditar la seva solvència econòmica i financera i tècnica i professional, sempre que aquestes entitats no estiguin incurses en prohibició de contractar i que les empreses licitadores demostrin que disposaran dels recursos necessaris, per exemple, mitjançant la presentació del compromís a tal efecte de les entitats esmentades.

No obstant això, respecte als criteris relatius als títols d'estudis i professionals i a l'experiència professional, les empreses només poden recórrer a les capacitats d'altres entitats si aquestes presten els serveis per als quals són necessàries les capacitats esmentades.

Si la mesa comprova que l'entitat a la capacitat de la qual té intenció de recórrer una empresa licitadora està incursa en prohibició de contractar, li exigirà que la substitueixi.

En les mateixes condicions, les UTE poden recórrer a les capacitats dels participants en la unió o d'altres entitats.

9.3 Els certificats comunitaris de classificació o documents similars que acreditin la inscripció en llistes oficials d'empresaris autoritzats per contractar que estableixin els Estats membres de la Unió Europea constitueixen una presumpció d'aptitud en relació als requisits de selecció qualitativa que figurin en aquests.

9.4 En les UTE, totes les empreses que en formen part han d'acreditar la seva solvència, en els termes indicats en l'**apartat G.1 del quadre de característiques**. Per tal de determinar la solvència de la unió temporal, s'acumula l'acreditada per cadascuna de les seves integrants.

Per acreditar la solvència mitjançant la classificació, totes les empreses que concorrin agrupades en UTE han d'estar classificades i resultarà d'aplicació el règim d'acumulació previst en l'article 52 del RGLCAP per determinar si la unió reuneix els grups i subgrups indicats en l'**apartat G.2 del quadre de característiques**. Quan concorrin en la unió empreses nacionals, estrangeres que no siguin nacionals d'un Estat membre de la Unió Europea i estrangeres que sí ho siguin, les que pertanyin als dos primers grups podran acreditar la seva solvència mitjançant la classificació empresarial i aquestes últimes mitjançant l'acreditació del compliment dels requisits específics de solvència.



II. DISPOSICIONS RELATIVES A LA LICITACIÓ, L'ADJUDICACIÓ I LA FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

Desena. Presentació de documentació i de proposicions

10.1 Les empreses licitadores han de presentar la documentació exigible i les seves proposicions en dos sobres (2) o, si s'escau, en tres sobres (3), tancats, identificats i signats per qui licita o per la persona que representa a l'empresa, tot indicant el nom i cognoms o raó social, respectivament. Així mateix, els sobres han de precisar la licitació a què concorren. En cada sobre s'ha d'incloure un índex amb el seu contingut.

D'acord amb l'article 23 del RGLCAP, les empreses estrangeres han de presentar la documentació traduïda de forma oficial al català i/o al castellà.

Els sobres s'han de presentar en el registre general del Patronat de Turisme Costa Brava Girona SA, de les 8 hores a les 15 hores, excepte el darrer dia que finalitza a les 14 hores. **El termini per presentar els sobre serà de 15 dies a comptar des de l'endemà de la publicació de l'anunci de licitació al Butlletí Oficial de la Província de Girona (BOP).** També es poden presentar les proposicions per correu postal, sempre dins del termini de presentació d'ofertes establert. En aquest cas, l'empresa ha de justificar la data d'imposició de la tramesa en l'oficina postal i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de l'oferta, mitjançant tèlex, fax, telegrama o per correu electrònic, com a màxim, el darrer dia del termini de presentació d'ofertes.

La comunicació per correu electrònic que s'ha remès l'oferta serà vàlida si consten la transmissió i la recepció de les dates i del contingut íntegre de les comunicacions, i si s'identifiquen de manera fefaent les persones que remeten i les persones destinatàries.

Transcorreguts deu dies naturals des de l'acabament del termini de presentació de proposicions sense que hagi arribat l'oferta enviada per correu a l'òrgan de contractació, aquesta no serà admesa en cap cas.

Les proposicions presentades fora de termini no seran admeses sota cap concepte.

10.2 Les persones interessades podran dirigir-se a l'òrgan de contractació per sol·licitar informació addicional sobre els plecs de condicions i la documentació complementaria, la qual haurà de facilitar-se, almenys, sis dies abans de la data límit fixada per a la recepció d'ofertes.

10.3 Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec, així com del plec de prescripcions tècniques, i la declaració conforme reuneix tots i cadascun dels requisits per contractar.

10.4 Cada empresa licitadora no pot presentar més d'una proposició. Tampoc pot subscriure cap proposta en UTE amb d'altres si ho ha fet individualment o figurar en més d'una unió temporal. La infracció d'aquestes normes dóna lloc a la inadmissió de totes les propostes per ella subscrietes.

10.5 Contingut dels sobres



CONTINGUT DEL SOBRE A (Documentació general)

A.1. Empreses no inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE)

a) Capacitat d'obrar de les empreses i personalitat jurídica

Presentació de la documentació corresponent acreditativa de la capacitat d'obrar i de la personalitat jurídica, d'acord amb les previsions de la clàusula vuitena.

En el supòsit que diverses empreses presentin una oferta conjunta de licitació, per integrar una unió temporal d'empreses, cadascuna ha d'acreditar la seva personalitat i capacitat i, a més, cal indicar en un document privat el nom i les circumstàncies de les empreses que la formen, la participació de cadascuna d'elles en l'entitat, i la persona o ens designat per exercir, durant la vigència del contracte, la plena representació de la unió davant l'Administració. Així mateix, ha de constar el compromís de constituir-se formalment en unió temporal, en cas que se'ls adjudiqui el contracte. El document en què es formalitzi aquest compromís ha d'estar signat per la persona representant de cadascuna de les empreses que integren la unió.

Aquesta documentació pot ser substituïda per la presentació d'una declaració responsable, que consta a l'annex 1, o bé per la presentació del DEUC (document europeu únic de contractació), que consta a l'annex 2.

b) Acreditació de la representació i personalitat jurídica de les persones signants de les ofertes

Quan es comparegui o se signin proposicions en nom d'un altre, cal presentar un poder suficient per fer-ho i una fotocòpia del document nacional d'identitat o del passaport legitimada notarialment.

Quant a la forma, el poder ha de reunir els requisits següents:

- Ser escriptura pública.
- Ser còpia autèntica.
- Estar inscrit en el Registre Mercantil o en el registre oficial corresponent.

No s'admetran testimoniatges de còpies d'escriptures d'apoderament.

Aquesta documentació pot ser substituïda per la presentació d'una declaració responsable, que consta a l'annex 1, o bé per la presentació del DEUC (document europeu únic de contractació), que consta a l'annex 2.

c) Solvència econòmica i financera i tècnica o professional, o classificació empresarial

Presentació de la documentació acreditativa del compliment dels requisits específics de solvència que s'indica en l'apartat **G.1 del quadre de característiques**, d'acord amb les previsions de la clàusula novena.



Aquesta documentació pot ser substituïda per la presentació d'una declaració responsable, que consta a l'annex 1, o bé per la presentació del DEUC (document europeu únic de contractació), que consta a l'annex 2.

d) Declaració conforme l'empresa no està incursa en cap de les causes de prohibició de contractar

Declaració responsable de l'empresa conforme no està incursa en cap de les causes de prohibició de contractar previstes en l'article 60 del TRLCSP i de trobar-se al corrent del compliment d'obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, d'acord amb el model que s'adjunta com a **annex 1**, o bé mitjançant la presentació del DEUC (document europeu únic de contractació), que consta a l'**annex 2**.

En el supòsit que l'empresa no estigui obligada a estar donada d'alta en algun tribut, a tributar o bé al compliment d'obligacions amb la Seguretat Social, de conformitat amb la legislació vigent aplicable, aquesta circumstància es farà constar mitjançant declaració responsable, especificant el supòsit legal d'exempció que concorre.

e) Submissió als jutjats i tribunals espanyols

Les empreses estrangeres han d'aportar una declaració de submissió als jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre per a totes les incidències que puguin sorgir del contracte, amb renúncia expressa al seu fur propi.

f) Grup empresarial

Les empreses han d'aportar, si s'escau, una declaració sobre el grup empresarial a què pertanyen, amb indicació de les empreses que el componen i la denominació del grup.

A.2. Empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE)

Les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) de la Generalitat de Catalunya, regulat en el Decret 107/2005, de 31 de maig, gestionat per la Secretaria Tècnica de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa (Gran via de les Corts Catalanes, 635, 08010-Barcelona, telèfon d'informació 935 528 090; <http://www.gencat.cat/economia/jcca>), o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE), només estan obligades a incorporar en el sobre A la documentació relativa a la informació sol·licitada en aquest plec conforme a l'apartat anterior que no figuri inscrita en el RELI o en el ROLECE, o que no hi consti vigent o actualitzada.

Així, han d'incorporar en el sobre A, o bé el DEUC que consta a l'**annex 2** o bé la documentació administrativa següent:

- Declaració responsable conforme les dades i documents inscrits no han estat modificats i són vigents.
- Declaració sobre el grup empresarial a què pertanyen, amb indicació de les empreses que el componen i la denominació del grup, a efectes d'apreciar que les



proposicions no poden ser complertes com a conseqüència de la inclusió de valors anormals o desproporcionats.

A.3 informació sobre el Document europeu únic de contractació (DEUC)

Les empreses licitadores han de presentar el Document europeu únic de contractació (DEUC) mitjançant el qual declaren la seva capacitat i la seva solvència econòmica i financera, i tècnica i professional, de conformitat amb els requisits mínims exigits en les clàusules octava i novena d'aquest plec; que no es troben incurses en cap prohibició de contractar o, si es troben, que han adoptat les mesures per demostrar la seva fiabilitat; i que es troben al corrent del compliment de les obligacions tributaries i amb la Seguretat Social, així com que compleixen amb la resta de requisits que s'estableixen en aquest plec.

Les empreses licitadores poden emplenar el Formulari del DEUC que s'adjunta com a annex 1 a aquest plec, o bé utilitzar el servei en línia de la Comissió Europea a través del qual es pot importar el model de DEUC corresponent a aquesta licitació, emplenar-lo, descarregar-lo i imprimir-lo per la seva presentació.

El DEUC s'ha de signar per l'empresa licitadora o, en el seu cas, pel seu representat legal.

A més, les empreses licitadores indicaran en el DEUC, si s'escau, la informació relativa a la persona o persones habilitades per representar-les en aquesta licitació..

En el cas d'empreses que concorrin a la licitació de manera conjunta, cadascuna ha d'acreditar la seva personalitat, capacitat i solvència, i presentar un DEUC separat en el qual figuri, si s'escau, la informació requerida en les parts II a V del formulari. A més del DEUC, aquestes empreses han d'aportar un document on ha de constar el compromís de constituir-se formalment en unió temporal en cas de resultar adjudicatàries del contracte.

En el cas que l'empresa licitadora recorri a capacitats d'altres empreses de conformitat amb el que preveuen els articles 64 del TRLCSP i 63 de la Directiva 2014/24/UE, o tingui la intenció de subscriure subcontractes, ha d'indicar aquesta circumstància en el DEUC i presentar altre DEUC separat per cadascuna de les empreses a la capacitat de les quals recorri o que tingui intenció de subcontractar.

Les empreses licitadores que figurin inscrites en una llista oficial d'operadors econòmics autoritzats només han de facilitar en cada part del formulari del DEUC la informació no inscrita en aquestes llistes. Així, les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) de la Generalitat de Catalunya, regulat en el Decret 107/2005, de 31 de maig, i gestionat per la Secretaria Tècnica de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa (Gran via de les Corts Catalanes, 635, 08010-Barcelona, telf 935 528 090; <http://www.gencat.cat/economia/jcca>), o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE), només estan obligades a indicar en el DEUC la informació que no figuri inscrita en el RELI o en el ROLECE, o que no hi consti vigent o actualitzada. En tot cas, aquestes empreses han d'indicar en el DEUC la informació necessària que permeti a l'òrgan de contractació, si s'escau, accedir als documents o certificats justificatius corresponents.

L'acreditació de la possessió de la documentació justificativa del compliment dels requisits exigits en aquest plec el compliment dels quals s'ha indicat en el DEUC, l'haurà d'efectuar l'empresa licitadora en qui recaigui la proposta d'adjudicació per



haver presentat l'oferta més avantatjosa econòmicament, amb caràcter previ a l'adjudicació.

Tanmateix, l'òrgan de contractació podrà demanar a les empreses licitadores que presentin la totalitat o una part de la documentació justificativa del compliment dels requisits previs, quan resulti necessari per al bon desenvolupament del procediment i, en tot cas, abans d'adjudicar el contracte. No obstant això, l'empresa licitadora que estigui inscrita en el RELI, en el ROLECE o en una llista oficial d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea d'accés gratuït, no està obligada a presentar els documents justificatius o altra prova documental de les dades inscrites en aquests registres.

CONTINGUT DEL SOBRE B (Criteris quantificables de forma automàtica)

- a) En l'apartat **I del quadre de característiques** s'han establert els criteris quantificables de forma automàtica, les empreses licitadores inclouran en el sobre B tota la documentació de caràcter rellevant perquè la Mesa de Contractació pugui emetre les puntuacions.

Les empreses licitadores podran incloure una declaració en la qual especifiquin quins documents i/o dades tècniques incorporades en el sobre B i, si s'escau, en el sobre C són, al seu parer, confidencials. No tindran en cap cas caràcter confidencial els documents que tinguin caràcter de documents d'accés públic, ni tampoc l'oferta econòmica de l'empresa, que és objecte de lectura en acte públic.

Onzena. Mesa de contractació

La Mesa de Contractació actuarà de conformitat amb el previst en el Reial decret 817/2009, de 8 de maig, en tot allò que no s'oposi al TRLCSP, i està integrada per:

- ✓ President: el Cap de màrqueting i promoció del Patronat o persona en qui delegui.
- ✓ Vocals
 - La Interventora General de la Diputació de Girona o persona en qui delegui
 - La Responsable de Premsa i Comunicació del Patronat o persona en qui delegui.
 - La Responsable dels Clubs de Màrqueting del Patronat o persona en qui delegui.
- ✓ Actua com a Secretari de la Mesa de Contractació el Vicesecretari de La Diputació de Girona o persona en qui delegui.

La Mesa de contractació, en reunió interna, procedirà a l'obertura dels Sobres A de les empreses i comprovarà l'existència i correcció de la documentació que ha de contenir, d'acord amb el que estableix la clàusula desena d'aquest plec.

Si la Mesa observa errors o omissions esmenables en aquesta documentació ho comunicarà a les empreses licitadores afectades perquè els corregeixin o esmenin davant la pròpia Mesa de contractació en el termini màxim que aquesta atorgui que no pot ser superior a tres dies hàbils. Una vegada esmenats, si s'escau, els errors o omissions de la documentació presentada en el Sobre A, ha de determinar les empreses admeses a la licitació i les excloses, així com, en el seu cas, les causes de l'exclusió.



Sense perjudici de la comunicació a les persones interessades, l'òrgan de contractació farà públiques aquestes circumstàncies mitjançant el seu perfil de contractant. Així mateix, i d'acord amb l'article 22 del RGLCAP, la Mesa podrà sol·licitar a les empreses licitadores els aclariments que li calguin sobre els certificats i documents presentats o requerir-les perquè en presentin de complementaris, les quals disposaran del termini de cinc dies naturals sense que puguin presentar-se després de declarades admeses les ofertes.

Els actes d'exclusió adoptats per la Mesa en relació amb l'obertura del sobre A seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts a la clàusula trenta-novena.

Dotzena. Comitè d'experts

El comitè d'experts correspondrà de la valoració dels criteris d'adjudicació de la clàusula següent quan la puntuació que s'atribueixi als criteris d'adjudicació que depenguin d'un judici de valor sigui superior a als que s'atribueixin als criteris avaluable de forma automàtica. La composició d'aquest comitè d'experts, si escau, s'estableix a l'**apartat H del quadre de característiques**.

Tretzena. Determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa

13.1 Criteris de valoració de les ofertes

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa s'ha d'atendre als criteris de valoració que es determinen a l'**apartat I del quadre de característiques**.

13.2 Pràctica de la valoració de les ofertes

- Si s'ha establert un únic criteri d'adjudicació o diversos criteris d'adjudicació que responguin tots ells a una mateixa tipologia de valoració, és a dir tots ells sotmesos a judici de valor o tots quantificables de forma automàtica, en el dia, lloc i hora indicats a l'anunci de la licitació tindrà lloc l'acte públic d'obertura dels sobres B presentats per les empreses admeses.

- Si s'han establert criteris d'adjudicació avaluable en funció d'un judici de valor conjuntament amb criteris quantificables de forma automàtica, en el dia, lloc i hora indicats a l'anunci de la licitació tindrà lloc l'acte públic d'obertura dels sobres B presentats per les empreses admeses.

Un cop acabat l'acte d'obertura dels sobres, les empreses licitadores poden fer constar davant la Mesa totes les observacions que considerin adients, observacions que es recolliran en l'acta.

Posteriorment, es celebrarà un nou acte públic en el qual es donarà a conèixer la puntuació obtinguda per cadascuna de les empreses respecte dels criteris de valoració que depenguin d'un judici de valor i, a continuació, s'obriran els sobres C presentats per les empreses.

Un cop acabada l'obertura dels sobres, les empreses licitadores presents poden fer constar davant de la Mesa totes les observacions que considerin necessàries, les quals hauran de quedar reflectides en l'acta.

La Mesa de contractació podrà sol·licitar i admetre l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes quan siguin de tipus material o formal, no substancials i no impedeixin



conèixer el sentit de l'oferta. Únicament es permetrà l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes sempre que no comportin una modificació o concreció de l'oferta, amb la finalitat de garantir el principi d'igualtat de tracte entre empreses licitadores.

Serán exclòses de la licitació, mitjançant resolució motivada, les empreses les proposicions de les quals no concordin amb la documentació examinada i admesa, les que excedeixin del pressupost base de licitació, modifiquin substancialment els models de proposició establerts en aquest plec, comportin un error manifest en l'import de la proposició i aquelles en les quals l'empresa licitadora reconegui l'existència d'error o inconsistència que la fa inviable.

La Mesa podrà sol·licitar els informes tècnics que consideri necessaris abans de formular la seva proposta d'adjudicació. També, podrà sol·licitar aquests informes quan consideri necessari verificar que les ofertes compleixen amb les especificacions tècniques dels plecs. Les proposicions que no compleixin dites prescripcions no seran objecte de valoració.

Els actes d'exclusió de les empreses licitadores adoptats en relació amb l'obertura dels sobres B i/o C, seran susceptibles d'impugnació en els termes establerts en la clàusula trenta-novena.

13.3 En casos d'empat en les puntuacions obtingudes per les ofertes de les empreses licitadores, tindrà preferència en l'adjudicació del contracte:

- La proposició presentada per aquelles empreses que en el moment d'acreditar la seva solvència tècnica tingui un major percentatge de persones treballadores fixes en plantilla.

En cas de persistir l'empat un cop aplicats els criteris d'adjudicació addicionals, l'adjudicació del contracte es decidirà mitjançant sorteig, que es durà a terme en acte públic, prèvia convocatòria.

13.4 Ofertes amb valors anormals o desproporcionats

La determinació de les ofertes que presentin uns valors anormals o desproporcionats s'ha de dur a terme en funció dels límits i els paràmetres objectius establerts a l'**apartat J del quadre de característiques**.

En el supòsit que alguna de les ofertes pugui ser considerada presumptament anormal o desproporcionada, la Mesa de contractació sol·licitarà a l'empresa licitadora que l'hagi presentat perquè la justifiqui per tal que l'òrgan de contractació pugui determinar si efectivament l'oferta resulta anormal o desproporcionada i s'ha d'excloure o si, per contra, l'oferta no resulta anormal ni desproporcionada. Per aquest motiu, la Mesa sol·licitarà a l'empresa licitadora, mitjançant comunicació a l'adreça de correu electrònic facilitada per l'empresa, les precisions que consideri oportunes sobre la viabilitat de l'oferta i les pertinents justificacions. L'empresa licitadora disposarà d'un termini de 10 dies, a comptar des de la data de recepció de la sol·licitud, per presentar les justificacions per escrit.

Transcorregut aquest termini, si la Mesa de contractació no rep la informació justificativa sol·licitada, ho posarà en coneixement de l'òrgan de contractació i es considerarà que la proposició no podrà ser complerta, quedant l'empresa licitadora exclòsa del procediment.



Si la Mesa de contractació rep la informació justificativa sol·licitada en el termini esmentat, la sotmetrà a l'òrgan de contractació per tal que aquest decideixi, previ l'assessorament tècnic del servei corresponent, o bé l'acceptació de l'oferta, perquè considera acreditada la seva viabilitat, o bé, en cas contrari, el seu rebutg.

Catorzena. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació

14.1 Un cop valorades les ofertes, la mesa de contractació ordenarà les ofertes classificades per ordre decreixent de valoració i identificarà l'oferta més avantatjosa econòmicament. Per realitzar aquesta classificació, tindrà en compte els criteris d'adjudicació assenyalats en a **l'apartat I del quadre de característiques** i en l'anunci.

14.2 El secretari de la Mesa de contractació requerirà a l'empresa licitadora que hagi presentat l'oferta més avantatjosa econòmicament per a què, dins del termini de deu dies hàbils a comptar des del següent a aquell en què hagués rebut el requeriment, presenti la documentació a què es fa esment a continuació:

A.1 Empreses no inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE)

L'empresa proposada com a adjudicatària ha d'aportar els documents justificatius conforme es troba al corrent del compliment d'obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, previstos als articles 13 i 14 del RGLCAP, així com el document d'alta en l'Impost sobre Activitats Econòmiques, d'acord amb l'article 15 de la mateixa norma.

Per tal que l'empresa acrediti que es troba al corrent de les obligacions tributàries i de les obligacions amb la Seguretat Social, caldrà que porti la documentació següent:

En relació amb l'Impost sobre Activitats Econòmiques:

- Si l'empresa proposada com adjudicatària és subjecte passiu de l'Impost sobre Activitats Econòmiques i està obligada a pagar aquest Impost, ha de presentar el document d'alta de l'impost relatiu a l'exercici corrent en l'epígraf corresponent a l'objecte del contracte o el darrer rebut de l'impost, s'ha d'acompanyar d'una declaració responsable de no haver estat donat de baixa en la matrícula de l'Impost.
- Si l'empresa proposada es troba en algun supòsit d'exempció recollit en l'apartat 1 de l'article 82 del Text refós de la llei reguladora de les hisendes locals aprovat pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, aportarà una declaració responsable que ha d'especificar el supòsit legal d'exempció i el document de declaració en el cens de persones obligades tributàriament.

En relació amb la resta d'obligacions tributàries i amb les obligacions amb la Seguretat Social:

- Certificat positiu de l'Agència Estatal d'Administració Tributària acreditant que l'empresa es troba al corrent d'obligacions tributàries i de la inexistència de deutes de naturalesa tributària amb l'Estat.
- Certificat positiu, emès per la Tresoreria de la Seguretat Social, de trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions amb la Seguretat Social.



- Certificat positiu, emès per les intervencions delegades i territorials, acreditatiu que l'empresa es troba al corrent de les obligacions tributàries amb l'Administració de la Generalitat de Catalunya. En aquest cas, el certificat esmentat, s'expedirà d'ofici per les intervencions delegades prèvia sol·licitud del secretari de la Mesa de contractació.

No obstant això, quan l'empresa no estigui obligada a presentar les declaracions o els documents a què es refereixen els punts anteriors, aquesta circumstància s'acreditarà mitjançant una declaració responsable.

A tal efecte són vàlides les certificacions trameses per via telemàtica, informàtica o electrònica, de caràcter positiu i acreditatives del compliment d'obligacions amb la Tresoreria de la Seguretat Social, d'acord amb les previsions de l'article 15.4 del RGLCAP.

En tot cas, l'empresa proposada com a adjudicatària no haurà d'aportar els documents anteriors, si ha indicat en el DEUC o en la declaració responsable que l'òrgan de contractació pot obtenir-los directament a través d'una base de dades nacional de qualsevol Estat de la unió de consulta gratuïta i facilitat la informació necessària per accedir-hi.

Així mateix, l'empresa licitadora que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa haurà d'aportar la documentació següent:

- Documentació corresponent acreditativa de la capacitat d'obrar i de la personalitat jurídica, d'acord amb les previsions de la clàusula octava.
- Documents acreditatius de la representació i personalitat jurídica de les persones signants de les ofertes: poder per comparèixer o signar proposicions en nom d'un altre i una fotocòpia del document nacional d'identitat o del passaport legitimada notarialment. Aquest poder ha de reunir els requisits formals següents: ser escriptura pública, ser còpia autèntica i estar inscrit en el Registre Mercantil o en el registre oficial corresponent. No s'admetran testimoniatges de còpies d'escriptures d'apoderament.
- Documentació acreditativa del compliment dels requisits específics de solvència o del certificat de classificació corresponent.
- Si s'escau, Documents acreditatius de l'efectiva disposició de mitjans que s'hagi compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte d'acord amb l'article 64.2 del TRLCSP.
- Document acreditatiu de la constitució de la garantia definitiva, d'acord amb el que s'estableix a la clàusula quinzena (excepte en el cas que la garantia es constitueixi mitjançant la retenció sobre el preu).
- Si s'escau, relació del personal que es destinarà a l'execució del contracte i acreditació de la seva afiliació i alta a la Seguretat Social, mitjançant la presentació dels TC2 corresponents. Alternativament, i si s'escau, aquesta acreditació es podrà efectuar mitjançant declaració responsable per part de l'empresa on es declari no tenir encara contractades les persones treballadores que s'ocuparan en l'execució del contracte i que acreditarà la afiliació i l'alta de totes elles quan les hagi contractat i sempre amb caràcter previ a l'inici de l'activitat contractada.



- Qualsevol altra documentació que, específicament i per la naturalesa del contracte, es determini en l'**apartat L del quadre de característiques** del contracte.

A.2. Empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE) o en una llista oficial d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió

L'empresa o les empreses proposades com a adjudicatàries han d'aportar la documentació següent, només si no figura inscrita en aquests registres, o no consta vigent o actualitzada, d'acord amb el previst en la clàusula desena d'aquest plec:

- Si s'escau, documents acreditatius de l'efectiva disposició de mitjans que s'hagi compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte d'acord amb l'article 64.2 del TRLCSP.
- Document acreditatiu de la constitució de la garantia definitiva, d'acord amb el que s'estableix a la clàusula quinzena.
- Si s'escau, relació del personal que es destinarà a l'execució del contracte i acreditació de la seva afiliació i alta a la Seguretat Social, mitjançant la presentació dels TC2 corresponents. Alternativament, i si s'escau, aquesta acreditació es podrà efectuar mitjançant declaració responsable per part de l'empresa on es declari no tenir encara contractades les persones treballadores que s'ocuparan en l'execució del contracte i que acreditarà la afiliació i l'alta de totes elles quan les hagi contractat i sempre amb caràcter previ a l'inici de l'activitat contractada.
- Qualsevol altra documentació que, específicament i per la naturalesa del contracte, es determini en l'**apartat L del quadre de característiques** del contracte.

14.3 La mesa de contractació facultarà al seu secretari per qualificar la documentació presentada per l'empresa licitadora que hagi presentat l'oferta més avantatjosa econòmicament. Si el secretari informa favorablement, la Mesa de contractació elevarà la proposta d'adjudicació a l'òrgan de contractació per la seva adjudicació. Si la Mesa de contractació observa que en la documentació presentada hi ha defectes o errors de caràcter esmenable, ho ha de comunicar a les empreses afectades perquè els corregeixin o esmenin davant la pròpia Mesa de contractació en el termini màxim de 3 dies hàbils.

En el cas que no es complimenti adequadament el requeriment de documentació en el termini assenyalat o bé en el termini per esmenar que doni la Mesa de contractació s'entendrà que l'empresa licitadora ha retirat la seva oferta i es procedirà a requerir la mateixa documentació a l'empresa licitadora següent, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes. Aquest fet comportarà la confiscació, en el seu cas, de la garantia provisional constituïda i, a més, si la retirada d'oferta porta causa en no haver complimentat la documentació justificativa de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributaries i amb la Seguretat Social, de l'efectiva disposició dels mitjans que s'hagués comprometre a dedicar o adscriure a l'execució del contracte i de la constitució de la garantia definitiva, en cas de concurrència de dol, culpa o negligència, donarà lloc a la causa de prohibició de contractar prevista en l'article 60.2.a del TRLCSP.



Així mateix, l'eventual falsedat en allò declarat per les empreses licitadores en el DEUC o en altres declaracions pot donar lloc a la causa de prohibició de contractar amb el sector públic prevista en l'article 60.1.e del TRLCSP.

Quinzena. Garantia definitiva

15.1 L'import de la garantia definitiva és el que s'assenyala en l'**apartat M del quadre de característiques**.

15.2 Les garanties es poden prestar en alguna de les formes següents:

Mitjançant la modalitat de retenció de preu, a la primera factura i/o fins a cobrir l'import de la garantia definitiva.

15.3 En el cas d'unió temporal d'empreses, la garantia definitiva es pot constituir per una o vàries de les empreses participants, sempre que en conjunt arribi a la quantia requerida en l'**apartat M del quadre de característiques** i garanteixi solidàriament a totes les empreses integrants de la unió temporal.

15.4 La constitució de la garantia global, d'acord amb el que estableix l'article 98 del TRLCSP, exonerarà de constituir la garantia definitiva.

15.5 La garantia definitiva respon dels conceptes definits en l'article 100 del TRLCSP.

15.6 En cas d'amortització o substitució total o parcial dels valors que constitueixen la garantia, l'empresa adjudicatària està obligada a reposar-los en la quantia necessària per tal que l'import de la garantia no minvi per aquest motiu, havent de quedar constància documentada de l'esmentada reposició.

15.7 Quan a conseqüència de la modificació del contracte, el seu valor total experimenti variació, la garantia constituïda s'haurà d'ajustar a la quantia necessària perquè es mantingui la deguda proporció entre la garantia i el pressupost del contracte vigent en cada moment, en el termini de quinze dies a comptar des de la data en què es notifiqui a l'empresa l'acord de modificació. A aquests efectes, no es consideraran les variacions de preu que es produeixin com a conseqüència d'una revisió de preus de conformitat amb el que disposa el TRLCSP.

15.8 Quan es facin efectives sobre la garantia les penalitats o indemnitzacions exigibles a l'empresa adjudicatària, aquesta haurà de reposar o ampliar la garantia, en la quantia que correspongui, en el termini de quinze dies des de l'execució.

15.9 En el cas que la garantia no es reposi en els supòsits esmentats en l'apartat anterior, l'Administració pot resoldre el contracte.

Setzena. Renúncia i desistiment

L'òrgan de contractació podrà renunciar a la celebració del contracte, per raons d'interès públic degudament justificades i amb la corresponent notificació a les empreses licitadores, abans de l'adjudicació del contracte. També podrà desistir del procediment, abans de l'adjudicació, quan s'aprecii una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació. En ambdós supòsits es compensarà a les empreses licitadores per les despeses en què hagin incorregut.



Dissetena. Adjudicació del contracte

17.1 Un cop presentada la documentació a què fa referència la clàusula quinzena, l'òrgan de contractació acordarà l'adjudicació del contracte a l'empresa proposada com a adjudicatària, dins del termini de cinc dies hàbils següents a la recepció de dita documentació.

17.2 L'adjudicació del contracte es notificarà a les empreses licitadores i es publicarà en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació, indicant el termini en què s'ha de procedir a la formalització del contracte.

Divuitena. Formalització i perfecció del contracte

18.1 El contracte es formalitzarà en document administratiu. No obstant això, l'empresa adjudicatària podrà sol·licitar que el contracte s'elevi a escriptura pública essent al seu càrrec les despeses corresponents.

18.2 La formalització del contracte s'efectuarà en el termini màxim de quinze dies hàbils següents a aquell en què es rebí la notificació de l'adjudicació a les empreses licitadores a què es refereix la clàusula anterior.

L'òrgan de contractació requerirà a l'empresa adjudicatària per a què formalitzi el contracte en un termini no superior a cinc dies a comptar del següent a aquell en què hagi rebut el requeriment, una vegada transcorregut el termini previst en el paràgraf anterior sense que s'hagi interposat recurs especial en matèria de contractació que porti aparellada la suspensió de la formalització o que l'òrgan competent per a la resolució del recurs hagi aixecat la suspensió.

18.3 Si el contracte no es formalitza en el termini indicat en l'apartat anterior per causes imputables a l'empresa adjudicatària, l'Administració podrà acordar la confiscació sobre la garantia definitiva de l'import de la garantia provisional que, si s'escau, s'hagués exigit. A més, aquest fet constituirà causa de prohibició de contractar amb el sector públic, d'acord amb el que preveu l'article 60.2 *b* del TRLCSP.

En el supòsit que el contracte no es pugui formalitzar amb l'empresa adjudicatària es proposarà l'adjudicació a l'empresa següent que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa d'acord amb l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes de conformitat amb la clàusula quinzena.

18.4 Les empreses que hagin concorregut amb oferta conjunta de licitació hauran de presentar, un cop s'hagi efectuat l'adjudicació del contracte al seu favor, l'escriptura pública de constitució de la unió temporal (UTE) en la qual consti el nomenament de la persona representant o de la persona apoderada única de la unió amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció.

18.5 El contingut del contracte serà el que estableixen els articles 26 del TRLCSP i 71 del RGLCAP i no inclourà cap clàusula que impliqui alteració dels termes de l'adjudicació.

18.6 El contracte es perfeccionarà amb la seva formalització i aquesta serà requisit imprescindible per poder iniciar-ne l'execució.



18.7 La formalització d'aquest contracte es publicarà en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació i en el Butlletí Oficial de la província de Girona (BOP).

18.8 Un cop formalitzat el contracte, es comunicarà al Registre Públic de Contractes de la Generalitat de Catalunya, per mitjans electrònics, informàtics o telemàtics i per la seva inscripció, les seves dades bàsiques i posteriorment, si s'escau, les modificacions, les pròrrogues, les variacions de terminis o de preus, l'import final i l'extinció del contracte.

Les dades contractuals comunicades al registre públic de contractes seran d'accés públic, amb les limitacions que imposen les normes sobre protecció de dades, sempre que no tinguin caràcter de confidencials.

Dinovenena. Retorn de la documentació

Un cop formalitzat el contracte i transcorreguts els terminis per a la interposició dels recursos corresponents sense que aquests s'hagin interposat, la documentació que acompanya a les proposicions quedarà a disposició de les empreses licitadores.

III. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Vintena. Condicions especials d'execució

No hi ha condicions especials en relació amb d'execució.

Vint-i-unena. Execució i supervisió dels serveis

El contracte s'executarà amb subjecció al que estableixin les seves clàusules i els plecs i conforme amb les instruccions que en la seva interpretació doni a l'empresa contractista l'òrgan de contractació.

Vint-i-dosena. Programa de treball

L'empresa contractista estarà obligada a presentar un programa de treball que haurà d'aprovar l'òrgan de contractació quan així es determini en l'**apartat T del quadre de característiques** i, en tot cas, en els treballs de tracte successiu.

Vint-i-tresena. Compliment de terminis i correcta execució del contracte

23.1 L'empresa contractista resta obligada a complir el termini total d'execució del contracte i els terminis parcials fixats, si s'escau, en el programa de treball.

23.2 Si l'empresa contractista incorregués en demora respecte del compliment dels terminis total o parcials, per causes a ella imputables, l'Administració podrà optar, indistintament, per la resolució del contracte amb pèrdua de la garantia o per la imposició de les penalitats, en la forma i condicions establertes en l'article 212 apartats 4 i següents del TRLCSP.

L'Administració tindrà la mateixa facultat respecte de l'incompliment, per causes imputables a l'empresa contractista, de l'execució parcial de les prestacions definides en el contracte.



23.3 En cas de compliment defectuós de la prestació objecte del contracte o d'incompliment dels compromisos i de les condicions especials d'execució (en virtut de les quals l'empresa contractista es compromet a dedicar o adscriure determinats mitjans personals o materials o bé quan s'estableixin condicions de tipus mediambiental o social, de conformitat amb allò establert en l'article 118 del TRLCSP) es podrà acordar la imposició de les penalitats corresponents en els termes i condicions establerts en l'article 212 del TRLCSP.

23.4 Si l'Administració opta per la imposició de penalitats, els imports d'aquestes es faran efectius mitjançant la deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial, s'hagin d'abonar a l'empresa contractista o sobre la garantia que, si s'escau, s'hagués constituït, quan no es puguin deduir de les certificacions esmentades.

L'import de la penalitat no exclou la indemnització de danys i perjudicis a què pugui tenir dret l'Administració originats per la demora de l'empresa contractista.

23.5 Si el retard fos produït per motius no imputables a l'empresa contractista s'estarà al que disposa l'article 213.2 del TRLCSP.

23.6 En tot cas, la constitució en demora de l'empresa contractista no requerirà interpel·lació o intimació prèvia per part de l'Administració.

Vint-i-quatrena. Control en l'execució del contracte

L'Administració efectuarà la inspecció, la comprovació i la vigilància per a la correcta execució del contracte i podrà dictar les instruccions oportunes per al seu correcte compliment.

Vint-i-cinquena. Persona responsable del contracte

Es designarà una persona responsable del contracte al Cap de màrqueting i promoció del Patronat que exercirà, a més de les funcions generals de supervisió de l'execució del contracte, les funcions específiques que, segons les característiques de cada objecte contractual, se li atribueixin per tal de minimitzar l'impacte administratiu i tècnic de les incidències d'execució contractual i per tal de garantir la coordinació entre les diferents persones implicades en el contracte. En concret, tindrà les funcions següents:

- a) Supervisar el compliment per part del contractista de totes les obligacions i condicions contractuals;
- b) Coordinar els diferents agents implicats en el contracte en el cas que aquesta funció específica no correspongués a altres persones;
- c) Adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries per a la correcta realització de la prestació pactada;
- d) Informar del nivell de satisfacció de l'execució del contracte. A banda de totes aquelles altres informacions i informes que el responsable del contracte consideri procedents, aquest emetrà un informe d'avaluació final de la contractació que farà referència a diferents aspectes de l'execució del contracte, l'adequació del disseny, als objectius previstos amb la contractació i als resultats finals obtinguts, i també als aspectes econòmics i pressupostaris i als de caràcter tècnic.

Vint-i-sisena. Resolució d'incidències



Les incidències que puguin sorgir entre l'Administració i l'empresa contractista en l'execució del contracte, per diferències en la interpretació del que s'ha convingut o bé per la necessitat de modificar les condicions contractuals, es tramitaran mitjançant expedient contradictori que inclourà necessàriament les actuacions descrites en l'article 97 del RGLCAP.

Llevat que motius d'interès públic ho justifiquin o la naturalesa de les incidències ho requereixi, la seva tramitació no determinarà la paralització del contracte.

IV. DISPOSICIONS RELATIVES ALS DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

Vint-i-setena. Abonaments a l'empresa contractista

27.1 L'import dels serveis executats s'acreditarà de conformitat amb el plec de prescripcions tècniques, per mitjà dels documents que acreditin la realització total o parcial, si s'escau, del contracte expedits per l'òrgan competent.

27.2 El pagament a l'empresa contractista s'efectuarà contra presentació de factura expedida d'acord amb la normativa vigent, en els terminis i les condicions establertes en l'article 216 del TRLCSP.

Les factures que s'hagin d'emetre en format electrònic, d'acord amb el que estableix la Llei 25/2013, s'han de signar amb signatura avançada basada en un certificat reconegut, i han d'incloure, necessàriament, el número d'expedient de contractació. Les factures s'han de registrar a la plataforma e.FACT que és el punt general d'entrada de factures electròniques del Patronat de Turisme Costa Brava Girona. Als efectes de la factura electrònica, s'informa que l'òrgan administratiu amb competències en matèria de comptabilitat pública, que l'òrgan de contractació, que el servei gestor del contracte i el número d'expedient del contracte són els especificats en **l'apartat O del quadre de característiques**.

27.3 En cas de retard en el pagament, el contractista té dret a percebre, en els termes i les condicions legalment establerts, els interessos de demora i la indemnització corresponent pels costos de cobrament en els termes establerts en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

27.4 L'empresa contractista podrà realitzar els treballs amb major celeritat de la necessària per a executar els serveis en el termini o terminis contractuals. Tanmateix, no tindrà dret a percebre en cada any, qualsevol que sigui l'import del que s'ha executat o de les certificacions expedides, major quantitat que la consignada a l'anualitat corresponent, afectada pel coeficient d'adjudicació.

27.5 L'empresa contractista podrà transmetre els drets de cobrament en els termes i condicions establerts en l'article 218 del TRLCSP.

Vint-i-vintena. Responsabilitat de l'empresa contractista

L'empresa contractista és responsable de la qualitat tècnica dels treballs que dugui a terme i de les prestacions i serveis realitzats, així com també de les conseqüències que es dedueixin per a l'Administració o per a terceres persones de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.



L'empresa contractista executa el contracte al seu risc i ventura i està obligada a indemnitzar els danys i perjudicis que es causin a terceres persones com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte, excepte en el cas que els danys siguin ocasionats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre de l'Administració.

Vint-i-novena. Altres obligacions de l'empresa contractista

Són també obligacions de l'empresa contractista les següents:

a) L'empresa contractista està obligada al compliment de les disposicions vigents en matèria laboral, de Seguretat Social i de seguretat i salut en el treball.

En especial, ha d'aportar relació del nou personal que contracti i adscriui a l'execució del contracte i acreditar la seva alta i afiliació a la Seguretat Social, mitjançant la presentació dels TC2 corresponents.

També està obligada a complir les disposicions vigents en matèria d'integració social de persones amb discapacitat, fiscal i mediambientals.

b) L'empresa contractista s'obliga a aplicar en executar les prestacions pròpies del servei les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.

c) L'empresa contractista ha d'emprar el català en les seves relacions amb el Patronat de Turisme Costa Brava Girona derivades de l'execució de l'objecte d'aquest contracte. Així mateix, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes han d'emprar, almenys, el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'execució de les prestacions objecte del contracte.

L'empresa contractista ha de lliurar els treballs objecte d'aquest contracte, almenys, en català. Específicament, l'empresa contractista ha de redactar en llengua catalana la documentació del projecte i les llegendes dels plànols i documentació tècnica annexa, tant en paper com en suport digital, que s'obtingui com a resultat de la realització dels treballs segons les determinacions del clausulat específic del plec de prescripcions tècniques particulars.

Així mateix, l'empresa contractista assumeix l'obligació de destinar a l'execució del contracte els mitjans i el personal que resultin adients per assegurar que es podran realitzar les prestacions objecte del servei en català. A aquest efecte, l'empresa adjudicatària haurà d'adoptar les mesures de formació del seu personal necessàries per garantir que el personal que, si escau, pugui relacionar-se amb el públic, tingui un coneixement suficient de la llengua catalana per desenvolupar les tasques d'atenció, informació i comunicació de manera fluida i adequada.

En tot cas, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes, queden subjectes en l'execució del contracte a les obligacions derivades de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen.

d) L'empresa contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i a la normativa de desenvolupament, en relació amb les dades personals a les quals tingui accés amb ocasió del contracte.



La documentació i la informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de l'execució de les prestacions objecte d'aquest contracte i que correspon a l'Administració contractant responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ésser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport. Per tant, no se'n podrà fer ni tractament ni edició informàtica, ni transmissió a tercers fora de l'estricta àmbit de l'execució directa del contracte.

Trentena. Prerogatives de l'Administració

Dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats en el TRLCSP, l'òrgan de contractació ostenta les prerogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, acordar la seva resolució i determinar-ne els efectes.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerogatives esmentades exhaureixen la via administrativa i són immediatament executius.

L'exercici de les prerogatives de l'Administració es durà a terme mitjançant el procediment establert en l'article 211 del TRLCSP.

Trenta-unena. Modificació del contracte

31.1 El contracte només es pot modificar per raons d'interès públic. Aquestes modificacions són obligatòries per l'empresa contractista. Les modificacions del contracte es duran a terme en les condicions, amb l'abast i els límits de fins el 10% del preu primitiu del contracte que s'estableixen en l'**apartat P del quadre de característiques**.

31.2 El contracte es podrà modificar quan sigui necessari realitzar serveis addicionals que únicament pugui portar a terme l'empresa contractista, per raons econòmiques o tècniques o perquè una nova adjudicació pugui generar inconvenients significatius o un augment substancial de costos per a l'Administració. En tot cas, el màxim global d'una modificació per aquesta causa serà del 50 per cent del valor inicial del contracte.

31.3 En cas que s'admeti la cessió del contracte conforme a l'establert en la clàusula trenta-quatrena d'aquest plec, aquesta es tramitarà com a una modificació del contracte. Així mateix, si s'ha previst la revisió de preus d'acord amb la clàusula trenta-sisena d'aquest plec, aquesta es tramitarà com a una modificació del contracte, d'acord l'establert a la clàusula anterior.

D'altra banda, l'eventual successió total o parcial en la persona de l'empresa contractista a causa d'una reestructuració empresarial per absorció, fusió, escissió, aportació o transmissió d'empresa o branca d'activitat també es considera i es tramitarà com a una modificació del contracte, d'acord l'establert a la clàusula anterior.

31.4 El contracte també es podrà modificar quan el valor de la modificació sigui inferior a 209.000 euros i al 10 per cent del valor inicial del contracte. Aquesta modificació es considerarà no substancial i, en tot cas, no pot alterar la naturalesa global del contracte.

Qualsevol altra modificació del contracte no prevista només es pot donar quan la necessitat de la modificació es derivi de circumstàncies imprevisibles, sempre que no s'alteri la naturalesa global del contracte.



31.5 Les modificacions del contracte no poden ser substancials i s'han de limitar a introduir les variacions estrictament indispensables per donar resposta a la causa objectiva que motiva la modificació.

Es considera que una modificació del contracte és substancial quan tingui com a resultat un contracte materialment diferent al que es va subscriure i quan es doni alguna de les condicions següents: que la modificació introdueixi condicions que, en cas d'haver figurat en el procediment de contractació inicial, haurien permès la selecció de candidats diferents dels seleccionats inicialment o l'acceptació d'una oferta diferent a l'acceptada inicialment o haurien atret a més participants en el procediment de contractació; que la modificació alteri l'equilibri econòmic del contracte en benefici del contractista d'una manera no prevista al contracte inicial; que la modificació amplii de forma important l'àmbit del contracte; i que l'empresa contractista sigui substituïda en circumstàncies diferents de les previstes en aquesta clàusula.

Trenta-dosena. Suspensió del contracte

En el cas que l'Administració acordi la suspensió del contracte s'ha d'aixecar l'acta de suspensió corresponent, de conformitat amb el que disposa l'article 220.1 del TRLCSP.

L'acta de suspensió, d'acord amb l'article 103 del RGLCAP, l'hauran de signar una persona en representació de l'òrgan de contractació i l'empresa contractista i s'ha d'estendre en el termini màxim de dos dies hàbils, a comptar de l'endemà del dia en què s'acordi la suspensió.

L'Administració ha d'abonar, si s'escau, a l'empresa contractista els danys i perjudicis que efectivament se li causin.

V. DISPOSICIONS RELATIVES A LA CESSIÓ, LA SUBCONTRACTACIÓ I LA REVISIÓ DE PREUS DEL CONTRACTE

Trenta-tresena. Cessió del contracte

Els drets i obligacions relatius a aquest contracte no podran ser cedits per l'empresa contractista a una tercera persona o empresa.

Trenta-quatrena. Subcontractació

L'empresa contractista no pot concertar amb altres empreses la realització parcial de la prestació objecte d'aquest contracte.

Trenta-cinquena. Revisió de preus

No hi ha revisió de preus.

VI. DISPOSICIONS RELATIVES A L'EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

Trenta-sisena. Recepció i liquidació

La recepció i la liquidació del contracte es realitzarà conforme al que disposen els articles 216.6, 222 i 307 del TRLCSP i l'article 204 del RGLCAP.



L'Administració determinarà si la prestació realitzada per l'empresa contractista s'ajusta a les prescripcions establertes per a la seva execució i compliment i, si s'escau, requerirà la realització de les prestacions contractades i l'esmena dels defectes observats amb ocasió de la seva recepció.

Si els treballs efectuats no s'adeqüen a la prestació contractada, com a conseqüència de vicis o defectes imputables a l'empresa contractista, podrà rebutjar-la de manera que quedarà exempta de l'obligació de pagament o tindrà dret, si s'escau, a la recuperació del preu satisfet.

A més, les unitats de recepció del contracte comprovaran el compliment efectiu de les clàusules contractuals que estableixen obligacions de l'ús del català, fent-ne referència expressa en els certificats de recepció i d'execució correcte.

Trenta-setena. Termini de garantia i devolució o cancel·lació de la garantia definitiva

El termini de garantia és l'assenyalat en l'**apartat S del quadre de característiques** i començarà a computar a partir de la recepció dels serveis.

Si durant el termini de garantia s'acredita l'existència de vicis o defectes en els treballs efectuats, l'òrgan de contractació té dret a reclamar a l'empresa contractista que els esmeni.

Un cop s'hagin acomplert per l'empresa contractista les obligacions derivades del contracte, si no hi ha responsabilitats que hagin d'exercitar-se sobre la garantia definitiva i transcorregut el termini de garantia, es procedirà d'ofici a dictar l'acord de devolució o cancel·lació de la garantia definitiva, d'acord amb el que estableix l'article 102 del TRLCSP.

Trenta-vuitena. Resolució del contracte

Les causes i els efectes de resolució del contracte són les assenyalades en els articles 216.6, 223, 225, 308 i 309 del TRLCSP. En particular, serà causa de resolució del contracte l'incompliment de les condicions especials d'execució establertes en la clàusula vint-i-unena.

També són causes de resolució del contracte:

- La modificació substancial de l'objecte del contracte, en els termes assenyalats en la clàusula trenta-dosena d'aquest plec, que hagués exigit un nou procediment de contractació.
- El fet que l'empresa contractista hagués estat incursa, en el moment de l'adjudicació del contracte, en una causa d'exclusió de la licitació.
- El fet que el contracte no s'hagués hagut d'adjudicar a l'empresa contractista per un incompliment greu per part d'aquesta de les obligacions establertes en els Tractats comunitaris i en la Directiva 2014/24/UE, declarat pel Tribunal de Justícia de la Unió Europea.
- L'incompliment de l'obligació de l'empresa contractista de guardar secret respecte les dades o els antecedents que, no essent públics o notoris, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte.



En tots els casos, l'aplicació de les causes de resolució es farà conforme el que disposa l'article 224 del TRLCSP i seguint el procediment establert en l'article 109 del RGLCAP.

VII. RECURSOS, MESURES PROVISIONALS I SUPÒSITS ESPECIALS DE NUL·LITAT CONTRACTUAL

Trenta-novena. Règim de recursos

39.1 Els actes de preparació i d'adjudicació d'aquest contracte adoptats per l'òrgan de contractació són susceptibles del recurs potestatiu de reposició, d'acord amb el que estableixen la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o del recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

39.2 Contra l'acta d'exclusió dels licitadors que adopti la Mesa de contractació procedirà la interposició del recurs d'alçada davant de l'òrgan de contractació, d'acord amb el que estableixen la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú,

39.3 Contra els actes que adopti l'òrgan de contractació en relació amb els efectes, compliment i extinció d'aquest contracte, procedirà la interposició del recurs potestatiu de reposició, d'acord amb el que estableixen la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o del recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

39.3 Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives d'interpretar aquest contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, llevat del cas en què les modificacions es trobin previstes en el plec i acordar-ne la resolució i els seus efectes, són susceptibles de recurs potestatiu de reposició, de conformitat amb el que disposen la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o de recurs contenciós administratiu, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Quarantena. Règim d'invalidesa

Els actes de preparació i adjudicació d'aquest contracte estan sotmesos al règim general d'invalidesa previst en els articles 31 a 36 del TRLCSP.

Quaranta-unena. Jurisdicció competent



L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses que es plantegin en relació amb la preparació, l'adjudicació, els efectes, el compliment i l'extinció d'aquest contracte.

ANNEX 1 Declaració responsable

El senyor/a, amb DNI núm., en nom propi / en nom i representació de de la qual actua en qualitat de ... (administrador únic, solidari o mancomunat o apoderat solidari o mancomunat), segons escriptura pública atorgada davant el Notari de (lloc), senyor ..., en data ... i número de protocol ..., declara sota la seva responsabilitat, com a empresa licitadora del contracte

a) Que està facultat/ada per contractar amb l'Administració, ja que té la capacitat d'obrar i la solvència requerida i no es troba compresa en cap de les circumstàncies de prohibició per contractar establertes en l'article 60 del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre. En aquest sentit, em comprometo a aportar la documentació acreditativa del compliment d'aquests requisits en cas de resultar adjudicatari.



b) Que està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament general de la Llei de contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

c) Que l'empresa compleix tots els requisits i obligacions exigides per la normativa vigent per a la seva obertura, instal·lació i funcionament legal.

d) Que la informació i documents aportats en tots els sobres són de contingut absolutament cert.

e) Que l'adreça de correu electrònic on realitzar les comunicacions i notificacions en el procés de licitació i, si s'escau, els posteriors tràmits d'adjudicació, formalització, modificació, negociació, execució i extinció normal o anormal del contracte és (.....)

f) Que com a signant d'aquesta declaració tinc capacitat suficient, en la representació amb la qual actuo, per comparèixer i signar aquesta declaració i la resta de documentació requerida per contractar, inclosa l'oferta econòmica.

I per què consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura

ANNEX 2

MODEL DEUC

http://economia.gencat.cat/web/.content/70_contractacio_icca/documents/contractacio_electronica/DEUC-cat.pdf